

شماره	واژه	معادل انگلیسی	مفهوم
۱.	اداره ثبت شرکت	Corporate Registry Bureau	از ادارات زیرمجموعه سازمان ثبت اسناد و املاک کشور است که وظیفه اصلی آن انجام امور ثبتی و نیز تغییرات ثبتی اشخاص حقوقی اعم از شرکت‌ها و موسسات غیرتجاری است.
۲.	ادغام	Merger	وضعیتی است که به‌موجب آن دو یا چند شرکت در هم ترکیب می‌شوند و یک شخصیت حقوقی سومی را ایجاد می‌کنند که به آن ادغام افقی گفته می‌شود یا آنکه یک یا چند شرکت در یک شرکت موجود ولی عموماً بزرگتر ادغام می‌گردند که به آن ادغام عمودی گفته می‌شود.
۳.	اختراع	Patent	طبق تعریف قانونگذار در قانون ثبت اختراعات، طرح‌های صنعتی و علائم تجاری، اختراع نتیجه فکر فرد یا افرادی است که برای اولین بار فرآیند یا فرآورده‌ای خاص را ارائه می‌کنند و مشکلی را در یک حرفه، فن، فناوری، صنعت و مانند آنها حل می‌نمایند.
۴.	اساسنامه	Article of Association	اساسنامه سند مادر و اصطلاحاً قانون شرکت است که بیان‌کننده شرایط اداره آن است. موسسین توافقات خود درخصوص نوع سهام، نحوه اداره مجامع عمومی، تعداد اعضای هیئت مدیره، نحوه اداره هیئت مدیره و مانند آن را در این سند درج می‌کنند، با این قید که این توافقات نباید با قواعد آمره وضع شده توسط قانونگذار مغایرت داشته‌باشد.
۵.	اسرار تجاری	Trade Secret	طبق قانون تجارت الکترونیکی اسرار تجاری شامل اطلاعات، فرمول‌ها، الگوها، نرم‌افزارها و برنامه‌ها، ابزار و روش‌ها، تکنیک‌ها و فرایندها، تألیفات منتشرنشده، روش‌های انجام تجارت و داد و ستد، فنون، نقشه‌ها و فراگردها، اطلاعات مالی، فهرست مشتریان، طرح‌های تجاری و امثال اینها است، که به طور مستقل دارای ارزش اقتصادی بوده و در دسترس عموم قرار ندارد و تلاش‌های معقولانه‌ای برای حفظ و حراست از آنها انجام شده‌است.
۶.	اقاله قرارداد	Mutual Revokation	توافق تمام طرفین منعقدکننده یک قرارداد یا عقد برای انحلال آن قرارداد یا عقد است. همان اشخاصی که روزی عقد را بوجود آوردند، با یکدیگر توافق می‌کنند همان عقد را منحل کنند و به رابطه حقوقی خاتمه دهند.
۷.	انحلال شرکت	Company Dissolution	انحلال شرکت به وضعیتی گفته می‌شود که بر اثر الزام قانونی (انحلال اجباری) و یا توافق میان سهامداران (انحلال اختیاری)، شخصیت حقوقی شرکت از بین می‌رود.
۸.	انحلال قرارداد	Termination	وضعیتی است که به‌موجب آن دیگر عقد یا قرارداد وجود ندارد و رابطه حقوقی میان طرفین، از بین خواهد رفت.
۹.	اوراق بهادار	Securities	طبق تعریف قانون بازار اوراق بهادار ایران، هر نوع ورقه یا مستندی است که متضمن حقوق مالی قابل نقل و انتقال برای مالک عین و یا منفعت آن باشد.
۱۰.	اوراق قرضه	Debenture	اوراق قرضه نوعی از اوراق بهادار است که ناشر یا صادرکننده آن، مبالغ مشخصی را از دارنده اوراق قرض می‌گیرد و در سررسیدهای مشخص اصل مبلغ به‌همراه درصدی سود آن را به خریدار اوراق قرضه پرداخت می‌نماید.
۱۱.	آورده سهامدار	Shareholder Contribution	اعم از آورده نقدی (وجه نقد) یا غیرنقدی (دانش فنی، اختراع، ملک و ...) است که هر کدام از

طرفین، برای شکل‌گیری یک مشارکت برعهده می‌گیرد. نصاب سهام هر سهامدار بر اساس نصاب آورده وی محاسبه می‌گردد.			
ورقه بهاداری است که به دارنده آن اختیار فروش دارایی پایه را در سررسید و در ازای دریافت مبلغی مشخص می‌دهد.	Put Option	اختیار معامله فروش	۱۲.
ورقه بهاداری است که به دارنده آن اختیار خرید دارایی پایه را در سررسید و در ازای پرداخت مبلغ مشخص می‌دهد	Call Option	اختیار معامله خرید	۱۳.
اطلاعاتی است که از ویژگی محرمانگی برخوردار است.	Confidential Information	اطلاعات محرمانه	۱۴.
وضعیتی است که یک سهامدار از طریق عقد صلح یا بیع، مالکیت سهام خود را به شخص دیگری اعم از سایر سهامداران یا اشخاص ثالث منتقل می‌کند و نصاب سهام خود را متناسباً کاهش می‌دهد یا به صفر می‌رساند.	Share Transfer	انتقال سهام	۱۵.
فرآیند خرید اوراق بهادار از جمله سهام از ناشر (شرکت) و یا نماینده قانونی آن و تعهد پرداخت وجه کامل آن اوراق طبق قرارداد است.	Subscription	پذیره نویسی	۱۶.
فرآیندی است که سهام طبق یک بازه زمانی یا بر اساس دستیابی به یک‌سری شاخص‌های کلیدی عملکرد، به شخص تعلق می‌گیرد و سهامداران درباره شرایط، اوصاف و ویژگی‌های آن در حدود قانون توافق می‌کنند.	Vesting	تخصیص سهام بر اساس مدت کارکرد	۱۷.
به فرآیند ایفای تعهدات یک سهامدار درخصوص پرداخت سرمایه تعهدشده وی گفته می‌شود که در بازه‌های زمانی مقرر بر اساس توافقات طرفین، صورت می‌گیرد.	Projection	تزریق سرمایه	۱۸.
وضعیتی است که به موجب آن منافع شخصی یک یا تعدادی از سهامداران با منافع شرکت در تعارض قرار می‌گیرد.	Conflict of Interests	تعارض منافع	۱۹.
رابطه حقوقی است که به موجب آن شخص ملتزم به انتقال یا تسلیم مال، انجام دادن یا انجام ندادن کاری می‌شود.	Commitments	تعهدات	۲۰.
نوعی سند همکاری است که عموماً برای توافقات غیرمالی میان دو یا چند طرف امضا می‌شود و مرسوم است که به آن به‌عنوان سند چشم‌انداز روابط میان طرفین نگاه می‌شود. در عین حال از نظر حقوقی منعی برای درج توافقات مالی در تفاهم‌نامه وجود ندارد و در صورت توافق طرفین، می‌شود تفاهم‌نامه را به یک توافق الزام‌آور تبدیل کرد. برخلاف تصور رایج، وجود عنوان «تفاهم‌نامه» به منزله غیرالزام‌آور بودن یک رابطه حقوقی نیست.	Memorandum of Understanding	تفاهم‌نامه	۲۱.
به حالت در اختیار گرفتن مالکیت یک مال، تملک می‌گویند.	Acquire	تملک	۲۲.
به فرآیند ثبت رسمی تاسیس یک شرکت (شخصیت حقوقی مستقل از شرکا) گفته می‌شود.	Company Registration	ثبت شرکت	۲۳.
سند تجاری است که متضمن تعهد صادرکننده چک برای پرداخت مبلغی به دارنده چک توسط بانک محال‌علیه است. دارنده با ارائه چک به بانک می‌تواند وجه مندرج بر آن را دریافت نماید.	Check	چک	۲۴.

۲۵. حسن نیت	Good Will	ویژگی و حالتی است که انتظار می‌رود فرد بصورت صادقانه و منصفانه وظایف و تعهدات قراردادی خود را ایفا کند و تلاش معقول و متعارفی برای ایفای این تعهدات بکار گیرد.
۲۶. حقوق (دستمزد)	Salaries	به معنای دستمزد قابل پرداخت به نیروی انسانی شاغل در کارگاه کارفرما است.
۲۷. حق اولویت	Preemption Right	حقی است که به موجب آن دارنده، می‌تواند مقدم بر سایرین از یک امتیاز یا منافع مالی برخوردار شود.
۲۸. حق اولین استنکاف	Right of First Refusal	یکی از حقوق رایج مورد مطالبه سرمایه‌گذار است که به موجب آن هر کدام از سهامداران که تمایل دارند سهام خود را منتقل کنند، ابتدا پیشنهاد خریداری آن سهام را به دارنده این حق (اصولا سرمایه‌گذار) پیشنهاد دهند تا اگر وی مایل به خریداری بود، نسبت به اشخاص ثالث حق تقدم داشته‌باشد و اگر دارنده این حق، نخواهد این سهام را بخرد، فرد انتقال‌دهنده بتواند آن سهام را به اشخاص ثالث منتقل کند. مشابه چنین حقی برای اولویت تمام یا برخی از سهامداران برای خریداری سهام جدید صادره توسط شرکت نیز وجود دارد.
۲۹. حق رای	Voting Right	یکی از حقوق غیرمالی هر سهامدار در یک شرکت تجاری است که به موجب آن سهامدار می‌تواند در تصمیم‌گیری‌های در صلاحیت مجامع عمومی شرکت، متناسب با نصاب سهامی که دارد، حق رای خود را اعمال و در تصمیم‌گیری‌ها مشارکت کند. علاوه بر این، اعضای هیئت مدیره نیز با اعمال حق رای خود در راهبری و مدیریت شرکت، مشارکت می‌کنند.
۳۰. حق کنترلی	Control Premium	حقی است که به موجب آن دارنده می‌تواند بر اتخاذ تصمیمات حیاتی و کلیدی یک شرکت یا کسب‌وکار مانند انتخاب یک یا چند عضو هیئت مدیره و متعاقبا مدیریت و هدایت شرکت تاثیرگذار باشد.
۳۱. حق همراه شدن یا حق فروش مشترک	Tag Along Right	حقی است که طبق توافقات میان سهامداران و طرفین، سهامداران جزء و خرد در یک شرکت دارند که به موجب آن در صورتی که اکثریت خاصی از سهامداران بخواهند، سهام خود را منتقل کنند، سهامداران جزء و خرد هم بتوانند در این فروش مشارکت کنند و سهام آنان نیز در این فرآیند قابل فروش باشد. این حق برای رعایت قابلیت نقدشوندگی سهام اقلیت در قرارداد درج می‌شود.
۳۲. حق همراه کردن	Drag Along Right	حقی است که طبق توافقات میان سهامداران و طرفین، سهامداران اکثریت در یک شرکت دارند که به موجب آن در صورتی که اکثریت خاصی از سهامداران تصمیم به فروش سهام خود به شخص ثالثی بگیرند یا هنگامی که قرار است کل سهام شرکت فروخته شود، اکثریت بتوانند اقلیت را مجبور کنند تا آنها نیز سهام‌شان را به خریدار منتقل کنند.
۳۳. حقوق دارایی فکری	Intellectual Property Rights	به قوانین و مقرراتی گفته می‌شود که از دارایی‌های فکری مانند حق اختراع، طرح‌های صنعتی و مانند آن حمایت می‌کند.
۳۴. حقوق مصرف‌کننده	Consumer Rights	حقی است که قانونگذار برای حمایت از اشخاص غیرحرفه‌ای در یک صنعت خاص در نظر گرفته‌است و از این طریق از آنها در مقابل تولیدکننده یا عرضه‌کننده حرفه‌ای حمایت می‌کند.

حق انصراف هفت روزه خریدار در فروش الکترونیک کالا، یکی از مصادیق حقوق مصرف‌کننده است که در قانون تجارت الکترونیک به رسمیت شناخته شده‌است.			
به فرآیند یک یا چند مرحله‌ای گفته می‌شود که طرفین از طریق آن، اختلافات حاصل در نتیجه یک رابطه حقوقی را رفع می‌کنند. گاه این فرآیند از طریق محاکم عمومی دادگستری است و گاه نیز دارای یک مرحله میانجیگری اولیه است و گاه نیز طرفین یک داوری سازمانی یا موردی را برای حل و فصل اختلافات انتخاب می‌کنند.	Dispute Settlement	حل و فصل اختلافات	۳۵.
شخصی است که در مقابل پرداخت مبلغی، کالا یا خدمتی را خریداری و تهیه می‌نماید.	Purchaser	خریدار	۳۶.
نوعی از دارایی است که محصول فکر انسان و ابداع ذهن او است.	Intellectual Property, IP	دارایی فکری	۳۷.
شرکت‌های مبتنی بر دانش فنی و فناوری‌های روز هستند که این شاخصه بواسطه داوری نهادهای قانونی ذی‌ربط و پس از طی فرآیندهای ارزیابی آنها احراز شده‌است.	Knowledge Based	دانش بنیان	۳۸.
بازه زمانی است که به موجب آن سهامداران توافق می‌کنند سود حاصل از عملکرد کسب‌وکار را برداشت نکنند تا این منابع مالی دوباره در راستای توسعه آن مشارکت بکار رود.	Lock in Period	دوره زمانی حبس	۳۹.
به فرآیند کاهش نصاب سهام یک سهامدار در یک مشارکت یا شرکت در نتیجه افزایش سرمایه اطلاق می‌شود.	Dilution	رقیق شدن	۴۰.
میزانی از سهام تمام یا برخی از سهامداران یک مشارکت/شرکت است که به موجب توافق میان آنها، به‌عنوان مشوق برای جذب نیروی انسانی کلیدی یا بنیان‌گذاران یک کسب‌وکار، در نظر گرفته می‌شود تا بر اساس برنامه سهام ذخیره کارکنان کلیدی به این افراد تملیک شود.	Option Pool	سبد سهام تشویقی	۴۱.
برنامه‌ای است که به موجب آن شرایط، نحوه و فرآیند انتقال سهام تشویقی به کارکنان کلیدی یا بنیان‌گذاران یک کسب‌وکار مشخص می‌گردد.	Employee Stock Ownership Plan	برنامه سهام ذخیره کارکنان کلیدی	۴۲.
سندی تجاری است که امروزه بیشتر به‌عنوان یک سند تضمین بکار گرفته می‌شود و استفاده از آن به‌عنوان سند پرداخت دیگر چندان رایج نیست.	Promissory Note	سفته	۴۳.
طبق تعریف مندرج در ماده ۲۴ لایحه اصلاح قسمتی از مواد قانون تجارت، سهم قسمتی از سرمایه شرکت سهامی است که میزان مشارکت و تعهدات و منافع صاحب آن را مشخص می‌کند و یک سند قابل معامله است.	Stock	سهام	۴۴.
بخشی از سهام عادی یا ممتاز یک شرکت است که توسط همان شرکت خریداری می‌گردد. در نظام حقوقی ایران به موجب مقررات لایحه اصلاح قسمتی از مواد قانون تجارت، خرید سهام شرکت توسط همان شرکت ممنوع شده است؛ اما در عین حال طبق ضوابط و چارچوب‌هایی در بازار سرمایه ایران، شرکت‌های بورسی می‌توانند تا سقف مشخصی سهام خود را خریداری کنند.	Treasury Shares	سهام خزانه	۴۵.
سهامی است که در فرآیند تاسیس یا در فرآیند افزایش سرمایه شرکت صادر می‌گردد.	Issued Share	سهام صادر شده	۴۶.
سهامی است که از امتیازات سهام ممتاز برخوردار نباشد.	Common Stock	سهام عادی	۴۷.

سهمی است که حسب توافقات میان سهامداران، دارنده آن از امتیازات مالی، غیر مالی یا هر دو برخوردار است.	Preferred Stock	سهم ممتاز	۴۸.
شخص حقیقی یا حقوقی است که قسمتی از سرمایه شرکت را در قالب سهم در اختیار دارد.	Shareholder	سهامدار	۴۹.
به شخصی که سهام وی، عادی است، سهامدار عادی می‌شود.	Active Shareholder	سهامدار عادی	۵۰.
به شخصی که سهام وی، ممتاز است، سهامدار ممتاز می‌شود.	Passive Shareholder	سهامدار ممتاز	۵۱.
شرطی است که بواسطه آن، نصاب سهام طرفی که شرط به‌نفع وی وضع شده‌است، در فرآیندهای افزایش سرمایه کاهش پیدا نمی‌کند. طبیعی است در شرایطی که قرار باشد سهام سهامداران رقیق شود، نتیجه درج این شرط، تحمیل رقیق‌شدگی بیشتر نسبت به سایر سهامداران است که از این شرط برخوردار نیستند.	Anti-Dilution Clause	شرط عدم رقیق شدن سهام	۵۲.
سندی مشابه اساسنامه است که در شرکت‌های بامسئولیت محدود بکار گرفته می‌شود.	Deed of Partnership	شرکت‌نامه	۵۳.
شرکتی که برای انجام امور تجاری میان دو یا چند شخص حقیقی یا حقوقی تاسیس و تشکیل می‌گردد.	Business Enterprise	شرکت تجاری	۵۴.
طبق مقررات قانون تجارت، شرکتی است که بین دو یا چند نفر برای امور تجاری تشکیل شده و هر یک از شرکاء بدون اینکه سرمایه به سهام یا قطعات سهام تقسیم شده باشد، فقط تا میزان سرمایه خود در شرکت مسئول قروض و تعهدات شرکت است.	Limited Liability Company	شرکت بامسئولیت محدود	۵۵.
طبق مقررات قانون تجارت، شرکت تضامنی شرکتی است که در تحت اسم مخصوصی برای امور تجاری بین دو یا چند نفر با مسئولیت تضامنی تشکیل می‌شود: اگر دارایی شرکت برای تأدیه تمام قروض کافی نباشد هر یک از شرکاء مسئول پرداخت تمام قروض شرکت است.	General Partnership	شرکت تضامنی	۵۶.
طبق مقررات قانون تجارت، شرکتی است که تمام سرمایه آن در موقع تاسیس منحصرأ توسط موسسین تامین گردیده است.	Private Joint Stock Company	شرکت سهامی خاص	۵۷.
طبق مقررات قانون تجارت، شرکتی است که موسسین آن، قسمتی از سرمایه شرکت را از طریق فروش سهام به مردم تامین می‌کنند.	Public Joint Stock Company	شرکت سهامی عام	۵۸.
طبق مقررات قانون تجارت، شرکت مختلط سهامی شرکتی است که در تحت اسم مخصوصی بین تعدادی شرکاء سهامی و یک یا چند نفر شریک ضامن تشکیل می‌شود.	Joint Stock Company	شرکت مختلط سهامی	۵۹.
طبق مقررات قانون تجارت، شرکتی است که برای امور تجاری در تحت اسم مخصوصی بین یک یا چند نفر شریک ضامن و یک یا چند نفر شریک با مسئولیت محدود بدون انتشار سهام تشکیل می‌شود.	Limited Partnership	شرکت مختلط غیرسهامی	۶۰.
طبق مقررات قانون تجارت، شرکتی است که برای امور تجاری در تحت اسم مخصوصی بین دو یا چند نفر تشکیل و مسئولیت هر یک از شرکاء به‌نسبت سرمایه‌ای است که در شرکت گذاشته‌است.	Proportional Liability Partnership	شرکت نسبی	۶۱.
طبق تعریف قانونگذار در قانون ثبت اختراعات، طرح‌های صنعتی و علائم تجاری، هرگونه	Industrial Design	طرح صنعتی	۶۲.

ترکیب خطوط یا رنگ‌ها و هرگونه شکل سه‌بعدی با خطوط، رنگ‌ها و یا بدون آن، به‌گونه‌ای که ترکیب یا شکل یک فرآورده صنعتی یا محصولی از صنایع دستی را تغییر دهد، طرح صنعتی است.			
فروش مستقیم اوراق بهادار توسط ناشر (شرکت) به سرمایه‌گذاران نهادی است.	Private Offering	عرضه خصوصی	۶۳.
عرضه عمومی اوراق بهادار صادرشده توسط ناشر (شرکت) پس از پذیرش آن شرکت در بورس اوراق بهادار به‌عنوان روشی برای تامین مالی از طریق عموم است.	Initial Public Offering	عرضه عمومی اولیه	۶۴.
شخص حقیقی یا حقوقی عضو هیئت مدیره است که با اعمال حق رای خود، در اتخاذ تصمیمات برای شرکت و هدایت آن مشارکت می‌کند. گاهی اوقات قانونگذار شرایطی را برای انتخاب اشخاص به‌عنوان عضو هیئت مدیره تعیین می‌کند مانند عدم وجود سوءپیشینه کیفری به ارتکاب جرایمی خاص.	Director	مدیر هیئت مدیره	۶۵.
طبق تعریف قانونگذار در قانون ثبت اختراعات، طرح‌های صنعتی و علائم تجاری، علامت تجاری یعنی هر نشان قابل رؤیتی که بتواند کالاها یا خدمات اشخاص حقیقی یا حقوقی را از هم متمایز سازد.	Trademarks	علائم تجاری	۶۶.
به عمل حقوقی خاتمه رابطه حقوقی و قراردادی با اراده یک طرف قرارداد گفته می‌شود.	Revoke	فسخ کردن	۶۷.
مجموعه‌ای از قوانین و مقررات که بر یک موضوع خاص مانند سرمایه‌گذاری حاکم هستند و شرایط و قواعد آن موضوع را تعیین می‌کنند.	Applicable Law and Regulations	قانون و مقررات حاکم	۶۸.
یک رابطه حقوقی است که با اراده حداقل دو نفر برای انجام کاری یا عدم انجام کاری میان آنها منعقد می‌گردد.	Contract	قرارداد	۶۹.
به‌موجب دستورالعمل معاملات قرارداد اختیار معامله، اوراق بهاداری است که به موجب آن فروشنده اوراق متعهد می‌شود در صورت درخواست خریدار، تعداد مشخصی از دارایی پایه را به قیمت اعمال، معامله یا در صورت توافق طرفین، تسویه نقدی کند. خریدار اوراق می‌تواند در زمان یا زمان‌های معینی در آینده طبق قرارداد، معامله را انجام دهد. فروشنده اوراق اختیار معامله در قبال این تعهد، مبلغ معینی از خریدار اوراق دریافت می‌کند. برای جلوگیری از امتناع فروشنده اوراق از انجام قرارداد، فروشنده ضمن قرارداد متعهد می‌شود مبلغی را به عنوان وجه تضمین نزد کارگزار بورس یا اتاق پایاپای قرار دهد و متناسب با تغییرات قیمت اوراق اختیار معامله، آن را تعدیل کند. هر یک از خریدار و فروشنده می‌توانند در مقابل مبلغی معین، اختیار یا تعهد خود را به شخص ثالثی واگذار کنند که وی جایگزین آنها خواهد بود. اوراق اختیار معامله می‌تواند به صورت اختیار فروش یا اختیار خرید باشد.	Option	قرارداد اختیار معامله	۷۰.
قراردادی است که به‌موجب آن شخص سرمایه‌گذار با پرداخت مبلغی، در یک کسب‌وکار سرمایه‌گذاری می‌کند و سهامدار آن می‌شود. در این قرارداد، نصاب سهام، نحوه تزریق مبالغ	Investment Contract	قرارداد سرمایه‌گذاری	۷۱.

سرمایه، حقوق و امتیازات طرفین از جمله سرمایه‌گذار و مانند آن مورد توافق قرار می‌گیرد.			
نوعی قرارداد است که طبق آن وام اعطا شده توسط وام‌دهنده طبق شرایطی قابل تبدیل به سرمایه‌گذاری است و وام‌دهنده به‌جای بازدریافت مبالغ وام پرداختی، متناسب با مبلغ وام و ارزشگذاری‌ای که درباره آن توافق کرده‌اند و نرخ تنزیل معین، از کسب‌وکار سهام دریافت می‌کند.	Convertible Note	قرارداد وام قابل تبدیل به سهام	۷۲.
قرارداد مشارکتی است که حسب توافقات میان سهامداران قرار است به ثبت و تاسیس یک شرکت و ایجاد یک شخصیت حقوقی مستقل از شرکا، منتهی گردد.	Incorporate Joint Venture Contract	قرارداد مشارکت شرکتی	۷۳.
قراردادی است که بنیان‌گذاران یک کسب‌وکار از جمله استارت‌آپ‌ها، برای تدوین شرایط و نحوه همکاری میان خود و نصاب سهام و مانند آن با یکدیگر توافق می‌کنند.	Founders Contract	قرارداد هم‌بنیان‌گذاران	۷۴.
قراردادی است که سهامداران، اعم از سرمایه‌گذار(ان) و بنیان‌گذاران یک کسب‌وکار میان خود منعقد می‌کنند و شرایط و توافقات سهامداری آنها شامل شرایط نقل و انتقال سهام، تغییرات در سرمایه، اعضای هیئت مدیره، نحوه تصمیم‌گیری در مجامع عمومی و غیره را مشخص می‌کند.	Shareholders Agreement	قرارداد سهامداران	۷۵.
نوعی قرارداد است که طبق آن مبلغ وجوه پرداختی سرمایه‌گذار، طبق شرایطی تبدیل به سهام کسب‌وکار شده و پرداخت‌کننده متناسب با مبلغ پرداختی و ارزشگذاری‌ای که درباره آن توافق کرده‌اند، از کسب‌وکار سهام دریافت می‌کند.	Simple Agreement for Future Contract	قرارداد سرمایه‌گذاری جهت تبدیل سرمایه به سهام	۷۶.
قراردادی است که به‌موجب آن طرفین یا یک طرف تعهد می‌کنند که اطلاعات محرمانه‌ای که بواسطه همکاری با طرف مقابل به‌دست می‌آورند، محرمانه نگاه دارند و این دسته از اطلاعات را افشا و منتشر نکنند یا مورد بهره‌برداری و استفاده قرار ندهند.	Non-Disclosure Agreement	قرارداد رعایت محرمانگی	۷۷.
قراردادی که به‌موجب آن انتقال‌دهنده (فروشنده) در مقابل دریافت مبلغی، سهام خود را به انتقال‌گیرنده (خریدار) منتقل می‌کند. در این قرارداد مالکیت سهام منتقل می‌شود.	Share Purchase Agreement	قرارداد خرید سهام	۷۸.
قراردادی است که میان کارگر یا نیروی انسانی در بخش خصوصی (غیردولتی) با کارفرما منعقد می‌شود و در آن دستمزد، شرایط و ساعات کار و نوع کار و مانند آن مشخص می‌گردد.	Employment Contract	قرارداد کار	۷۹.
حق انحصاری مولف و پدیدآورنده یک اثر اعم از کتاب‌ها، رساله‌ها، نمایشنامه‌ها، جزوه‌ها، نوشته‌های ادبی، علمی، هنری، شعر، ترانه، سرود و مانند آن است.	Copyright	کپی رایت	۸۰.
وضعیتی است که دارندگان اکثریت سهام می‌توانند با اعمال حق رای خود، برای شرکت تصمیم‌گیری کنند و بخاطر نصاب بالای سهام خود، بر اعمال و امور کلیدی شرکت تسلط و کنترل داشته باشند.	Majority Control	کنترل اکثریت	۸۱.
شخصی که مالک عین و منفعت یک مال است. مالک سهام، مالک عین سهام و منافع آن مانند سود سهام یا حق رای یا سایر حقوق و امتیازات مالی و غیرمالی آن است.	Owner	مالک	۸۲.
به رابطه میان شخص مالک و مال، مالکیت گفته می‌شود که آثار حقوقی و قانونی بر آن بار	Ownership	مالکیت	۸۳.

			می‌شود.
۸۴.	مذاکره	Negotiations	فرآیندی است که از طریق آن دو یا چند طرف درخصوص یک معامله با یکدیگر چانه‌زنی می‌کنند تا قصدهای آنان همسو با یکدیگر شود و به معامله نهایی میان آنان منتهی گردد.
۸۵.	مجامع عمومی شرکت	Company General Assemblies	یکی از ارکان شرکت هستند که سهامداران در آن حضور پیدا می‌کنند و درخصوص موضوعاتی که در صلاحیت مجامع عمومی است مانند انتخاب اعضای هیئت مدیره یا تصویب افزایش سرمایه و غیره، بر اساس حق رای خود، تصمیم‌گیری می‌کنند.
۸۶.	محدودیت‌های انتقال سهام	Restrictions on Share transfer	توافقات میان سهامداران است که برای نقل و انتقال سهام توسط هر کدام از آنها به اشخاص ثالث یا سایر سهامداران، محدودیت‌هایی ایجاد می‌کند. هدف از این محدودیت‌ها متفاوت است. گاهی اوقات سهامداران قصد دارند تا از ورود اشخاص غریبه یا رقیب به شرکت جلوگیری کنند. گاهی اوقات نیز مقاصد دیگری دارند.
۸۷.	محرمانگی	Confidentiality	حالتی است که لازم است اطلاعات، اسناد و مدارک متعلق به شخصی، افشا نشود و مورد استفاده و بهره‌برداری کسی غیر از مالک قرار نگیرد. اصولاً اطلاعات محرمانه حاوی ارزش تجاری هستند و عدم حفظ محرمانگی آنها، سبب ورود خسارات مادی و معنوی به مالک آنها می‌شود.
۸۸.	مشارکت	Joint Venture	نوعی قرارداد میان دو یا چند شخص است که با توافق با یکدیگر آورده‌های خود را با هم ترکیب می‌کنند تا یک کسب‌وکار را راه‌اندازی کنند.
۸۹.	منافع اقلیت	Minority Interest	حقوق و منافع سهامداران جزء در مقابل اکثریت سهامداران است. در شرایط عادی سهامداران اقلیت بواسطه کم‌بودن نصاب سهام خود، نمی‌توانند تاثیرگذاری چندانی در سازوکار تصمیم‌گیری داشته باشند.
۹۰.	ناشر اوراق بهادار	Issuer	شرکت و شخصیت حقوقی است که اوراق بهادار مانند سهام یا اوراق مشارکت منتشر می‌کند و به عموم عرضه می‌نماید تا از این طریق کسب درآمد کند.
۹۱.	نام تجاری	Trade Name	طبق تعریف قانونگذار در قانون ثبت اختراعات، طرح‌های صنعتی و علائم تجاری، اسم یا عنوانی است که معرف و مشخص‌کننده شخص حقیقی یا حقوقی باشد.
۹۲.	نماینده حقیقی شخص حقوقی در هیئت مدیره	Legal Representative	شخص حقیقی و فردی است که به‌نماینده‌گی از شرکت یا موسسه عضو هیئت مدیره در یک شرکت یا موسسه دیگر، حق رای آن شخصیت حقوقی را اعمال می‌کند؛ زیرا شرکت‌ها یا موسسات تصمیمات خود را از طریق نمایندگان خود که افراد هستند، اتخاذ می‌کنند و این افراد آن اشخاص حقوقی را نمایندگی می‌کنند.
۹۳.	نهایی کردن قرارداد	Closing	به وضعیتی اطلاق می‌شود که با توافقات سهامداران در صورت تحقق آن، معامله نهایی شده محسوب می‌گردد. گاهی اوقات پرداخت کل ثمن معامله و گاهی نیز ثبت رسمی نقل و انتقال سهام، معامله را نهایی می‌کند.
۹۴.	ورشکستگی	Bankruptcy	به وضعیتی گفته می‌شود که شخص تاجر مانند یک شرکت سهامی یا شرکت با مسئولیت

محدود، نتواند دیون خود را به طلبکاران پرداخت کند.			
هیئتی متشکل از کلیه مدیران شرکت است که توسط سهامداران انتخاب شدند.	Board of Director	هیئت مدیره	.۹۵